

Briselē, 2015. gada 20. martā
(OR. en)

EUCO 11/15

CO EUR 1
CONCL 1

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Temats:	Eiropadomes sanāksme (2015. gada 19. un 20. marts) – secinājumi

Delegāciju vajadzībām šai pavadvēstulei ir pievienoti secinājumi, ko Eiropadome pieņēma minētajā sanāksmē.

I. ENERĢĒTIKAS SAVIENĪBA

1. ES ir apņēmusies izveidot enerģētikas savienību ar tālredzīgu politiku klimata jomā, balstoties uz Komisijas pamatstratēģiju, kurā minētie pieci aspekti ir cieši saistīti un savstarpēji pastiprinoši (enerģētiskā drošība, solidaritāte un uzticēšanās; pilnībā integrēts Eiropas enerģijas tirgus; energoefektivitāte, kas palīdz iegrožot pieprasījumu; ekonomikas dekarbonizācija; pētniecība, inovācija un konkurētspēja). ES iestādes un dalībvalstis turpinās darbu, un Padome pirms decembra par to ziņos Eiropadomei. Eiropadome turpinās sniegt norādījumus.
2. Kaut arī Eiropadome uzsver visu enerģētikas savienības dimensiju svarīgumu, šodien tā pievērsās dažiem aspektiem un aicināja:
 - a) paātrināt elektroenerģijas un gāzes infrastruktūras projektus ¹, tostarp starpsavienojumus jo īpaši uz perifēriem reģioniem, lai nodrošinātu enerģētisko drošību un labi funkcionējošu iekšējo enerģijas tirgu;
 - b) pilnībā īstenot un precīzi piemērot esošos tiesību aktus enerģētikas jomā;
 - c) pastiprināt tiesisko regulējumu attiecībā uz elektroenerģijas un gāzes piegādes drošību; enerģētisko drošību var stiprināt arī ar stabiliem tīkliem, palielinot energoefektivitāti un izmantojot vietējos resursus, kā arī drošas un ilgtspējīgas mazoglekļa tehnoloģijas;

¹ Francijas, Portugāles, Spānijas, Komisijas un EIB nesenā vienošanās ir atzinīgi vērtējams solis, lai sasniegtu elektroenerģijas starpsavienojumu 10 % mērķi līdz 2020. gadam; Baltijas valstu vienošanās virzīties uz dalībvalstu sinhronu darbību Eiropas kontinentālajā elektrotīklā – tāpat kā darbs, ko veic Augsta līmeņa grupa Centrālās un Dienvidaustrumu Eiropas gāzes savienojumu jautājumos – veicina arī enerģētiskās drošības uzlabošanu. Šajā sakarā Komisija tiek mudināta izveidot reģionālas augsta līmeņa grupas, kuras veidos visi attiecīgie galvenie dalībnieki, lai nodrošinātu, ka tiek regulāri uzraudzīts progress kopīgu interešu projektu atlasē un finansēšanā.

- d) nodrošināt visu ar gāzes iegādi no ārējiem piegādātājiem saistīto nolīgumu pilnīgu atbilstību ES tiesību aktiem, jo īpaši palielinot šādu nolīgumu pārredzamību un saderību ar ES enerģētiskās drošības noteikumiem. Attiecībā uz komerciālajiem gāzes piegādes līgumiem ir jāgarantē komerciāli sensitīvas informācijas konfidencialitāte;
- e) izvērtēt brīvprātīgu pieprasījuma apkopošanas mehānismu variantus, pilnībā ievērojot PTO un ES konkurences noteikumus;
- f) izstrādāt efektīvāku, elastīgu tirgus modeli, kas būtu jāapvieno ar pastiprinātu reģionālo sadarbību, tostarp ar kaimiņvalstīm, un kam būtu jāpalīdz integrēt atjaunojamās enerģijas veidus, vienlaikus nodrošinot, ka publiskā intervence ir savienojama ar iekšējo tirgu un ka tiek ievērotas dalībvalstu tiesības lemt par savu energoresursu struktūru. Tas mājāsaimniecībām un rūpniecībai palīdzēs nodrošināt cenu ziņā pieejamu enerģiju;
- g) pārskatīt un izstrādāt tiesību aktus, kas saistīti ar emisiju samazināšanu, energoefektivitāti un atjaunojamiem energoresursiem, lai nodrošinātu apstiprināto 2030. gada mērķrādītāju sasniegšanu; attīstīt uzticamu un pārredzamu pārvaldības sistēmu;
- h) izstrādāt ar enerģētiku un klimatu saistītu tehnoloģiju un inovācijas stratēģiju, tostarp attiecībā uz, piemēram, nākamās paaudzes atjaunojamiem energoresursiem, elektroenerģijas uzglabāšanu un oglekļa dioksīda uztveršanu un uzglabāšanu, energoefektivitātes uzlabošanu mājokļu sektorā, kā arī ilgtspējīgu transportu;
- i) izmantot visus ārējās politikas instrumentus, lai enerģētikas jomā izveidotu stratēģisku partnerību ar tām ražotājvalstīm un tranzītvalstīm, kas kļūst arvien nozīmīgākas, jo īpaši nolūkā veicināt enerģētisko drošību, vienlaicīgi nodrošinot, ka tiek garantēta dalībvalstu suverenitāte un suverēnās tiesības pētīt un attīstīt savus dabas resursus.

3. Eiropadome atbalsta spēcīgu, koordinētu rīcību, īstenojot aktīvu Eiropas diplomātiju klimata jomā pirms 21. Pušu konferences Parīzē atbilstīgi 2014. gada oktobra Eiropadomes izvirzītajam vērienīgajam mērķim, kā tas atspoguļots ES un tās dalībvalstu nesen iesniegtajā ieguldījumā. Tā mudina visas puses, kuras to var izdarīt, tostarp lielākās ekonomikas, līdz marta beigām iesniegt savus apsvērumus. Ir arī intensīvāk jāstrādā pie risinājumiem attiecībā uz finansējumu, tehnoloģiju nodošanu un spēju veidošanu, kas ir svarīgi jautājumi, lai Parīzē noslēgtu vērienīgu nolīgumu.

II. EIROPAS PUSGADS / IZAUGSME UN NODARBINĀTĪBA

4. Eiropadome apmainījās viedokļiem par ekonomisko situāciju Eiropā un par to, kā tiek īstenotas svarīgākās strukturālās reformas, ko uzņēmušās dalībvalstis. Tā apstiprināja gada izaugsmes pētījuma trīs galvenos pīlārus (investīcijas, strukturālās reformas un uz izaugsmi vērsta fiskālā konsolidācija) un aicināja dalībvalstis šīs prioritātes atspoguļot savās nākamajās valsts reformu programmās un stabilitātes vai konverģences programmās.
5. Padomē panāktā vispārējā pieeja par Eiropas Stratēģisko investīciju fondu (ESIF) ir nozīmīgs solis uz to, lai līdz jūnijam panāktu likumdevēju vienošanos par tiesību aktu, tādējādi ļaujot ESIF sākt pilnībā darboties no 2015. gada vidus. Ir jāstiprina EIB grupas un valsts attīstību veicinošo banku sadarbība, un Eiropas Stratēģisko investīciju fondam būtu jāpapildina esošās ES programmas un EIB grupas ierastās darbības un jābūt to papildu elementam.
6. Eiropadome apsprieda stāvokli sarunās ar ASV, ko risina par transatlantisko tirdzniecības un ieguldījumu partnerību (TTIP). ES un ASV būtu jāpieliek visas pūles, lai līdz gada beigām pabeigtu sarunas par vērienīgu, visaptverošu un savstarpēji izdevīgu nolīgumu. Dalībvalstīm un Komisijai būtu jāpastiprina centieni informēt par nolīguma sniegtajiem ieguvumiem un uzlabot dialogu ar pilsonisko sabiedrību.

III. ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS

Eiropas kaimiņattiecību politika

7. Pašreizējai Eiropas kaimiņattiecību politikas pārskatīšanai būtu jānodrošina, ka turpinās padziļināta ES iesaiste gan ar austrumu, gan dienvidu partneriem. Oktobrī Eiropadome rīkos plašāku diskusiju par dienvidu kaimiņreģionu. Šajā sakarā Eiropadome atzinīgi novērtēja 13. aprīlī Barselonā paredzēto ministru sanākumi, kas būs vienreizīga iespēja uzklaut mūsu dienvidu partneru viedokli.

Austrumu partnerības samits Rīgā

8. ES ir apņēmusies pilna attiecībā uz Austrumu partnerību. Tā diferencētā veidā stiprinās attiecības ar katru no sešiem partneriem. Īpaši pūliņi būtu jāvelta sadarbības attīstīšanai šādās jomās: valsts veidošana, mobilitāte un tieši personiski kontakti, tirgus iespējas un starpsavienojumi. Eiropadome gaida, ka visas dalībvalstis pēc iespējas drīz ratificēs asociācijas nolīgumus / padziļinātas un visaptverošas brīvās tirdzniecības zonas ar Gruziju, Moldovas Republiku un Ukrainu.

Krievija/Ukraina

9. Eiropadome aicināja visas puses nekavējoties un pilnībā īstenot Minskas vienošanās un ievērot saistības, kā arī uzsvēra Krievijas iestāžu atbildību šajā sakarībā. ES ir gatava atbalstīt šo procesu, it īpaši attiecībā uz EDSO iespējām un spējām uzraudzīt un pārbaudīt to, kā tiek īstenotas Minskas vienošanās, un turpinās centienus, kas trīspusējos procesos tiek izvērtēti attiecībā uz enerģiju un ES un Ukrainas padziļināta un visaptveroša brīvās tirdzniecības nolīguma īstenošanu.
10. Eiropadome vienojās, ka 2014. gada 31. jūlijā pieņemto un 2014. gada 8. septembrī pastiprināto pret Krievijas Federāciju vērsto ierobežojošo pasākumu ilgums būtu nepārprotami jāpiesaista pilnīgai Minskas vienošanās dokumentu īstenošanai, paturot prātā, ka tā ir paredzēta vēlākais līdz 2015. gada 31. decembrim. Nepieciešamos lēmumus pieņems nākamā mēnešu laikā. Eiropadome ir gatava vajadzības gadījumā veikt turpmākus pasākumus.

11. Eiropadome neatzīst Krievijas Federācijas veikto Krimas un Sevastopoles nelikumīgo aneksiju un joprojām to nosoda, un tā turpinās būt apņēmības pilna, lai pilnībā īstenotu savu neatzīšanas politiku.
12. ES kopā ar citiem līdzekļu devējiem un saskaņā ar Starptautiskā Valūtas fonda (SVF) nosacījumiem turpinās atbalstīt Ukrainas reformu procesu. Eiropadome aicināja steidzamības kārtā pieņemt trešo makrofinansiālās palīdzības paketi Ukrainai. Tā atzinīgi novērtēja Ukrainas valdības līdzšinējos reformu centienus un aicināja to strādāt vēl aktīvāk.
13. Eiropadome uzsvēra, ka ir jādod pretspars Krievijas īstenotajām dezinformācijas kampaņām, un aicināja Augsto pārstāvi, sadarbojoties ar dalībvalstīm un ES iestādēm, līdz jūnijam sagatavot rīcības plānu par stratēģisko komunikāciju. Šajā ziņā pirmais pasākums ir komunikācijas komandas izveide.

Lībija

14. Krīze Lībijā ir nopietns izaicinājums starptautiskajam mieram un drošībai, un tā prasa pilnīgu uzmanību no ES puses. Eiropadome aicināja nekavējoties un bez nosacījumiem pārtraukt uguni un aicināja Lībijas puses drīzumā vienoties par nacionālās vienotības valdību. Tikai politisks risinājums var nodrošināt stabilu virzību, lai panāktu pāreju uz demokrātiju. ES atbalsta ANO pastāvīgos centienus un palielinās savu pašreizējo atbalstu ANO atbalsta misijai Lībijā (*UNSMIL*) un vienotības procesam. Tā atzinīgi vērtē ANO ģenerālsēkretāra īpašā pārstāvja darbu.
15. Tiklīdz tiks panākta vienošanās par nacionālās vienotības valdības izveidi, ES ir gatava kopā ar reģiona valstīm un starptautiskajiem partneriem sniegt ieguldījumu tās īstenošanā, pilnībā izmantojot visus instrumentus. Augstā pārstāve iesniegs priekšlikumus atbilstoši tam, par ko Padome vienojās 2015. gada 16. martā. ES palielinās savu sadarbību ar attiecīgajiem partneriem saistībā ar terorisma apkarošanu reģionā.

16. Eiropadome pauž nožēlu par to, ka turpinās migrantu bojāeja jūrā, un šo situāciju lielā mērā pasliktina organizētie cilvēku kontrabandisti un cilvēku tirgotāji. Tagad būtu intensīvāk jāīsteno tās darbības, par kurām Padome vienojās 2014. gada oktobrī, lai labāk pārvaldītu migrācijas plūsmas, tostarp pastiprinot "*Triton*", kas ir *Frontex* operācija Vidusjūras centrālajā daļā. Ir nepieciešama saskaņotāka rīcība, lai palielinātu ES atbalstu izcelsmes un tranzīta valstīm. Nepieciešamība pienācīgi pārvaldīt migrāciju attiecas uz visu ES kopumā. Tāpēc Eiropadome atzinīgi vērtē Komisijas ierosmi maijā iesniegt Eiropas darba programmu migrācijas jomā, kas balstītos uz šādiem mērķiem – efektīva patvēruma politika, labi pārvaldīta likumīga migrācija, cīņa pret nelikumīgu migrāciju un tās novēršana un ārējo robežu drošības panākšana.
17. Turpmākajos mēnešos Eiropas Savienība turpinās ļoti rūpīgi uzraudzīt situāciju uz vietas.

*

* *

Valstu vai to valdību vadītāji apstiprināja priekšsēdētāja Tuska (*Tusk*) priekšlikumu iecelt Jēpi TRANHOLMA-MIKELSENA kungu (*Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN*) par nākamo Padomes ģenerālsēkretāru un aicināja Padomi pēc iespējas drīz sākt oficiālo iecelšanu amatā.